



PAROISSE SAINT NICOLAS DE CHAUMONT/LOIRE

Mercredi des Cendres

Entrée : *En toi Seigneur mon espérance*

- En toi, Seigneur, mon espérance ! 2 - Sois mon rempart et ma retraite,
Sans ton appui je suis perdu ; Mon bouclier, mon protecteur ;
Mais rendu fort par ta puissance, Sois mon rocher dans la tempête,
Je ne serai jamais déçu. Sois mon refuge et mon sauveur.

3 - Lorsque du poids de ma misère 4 - De tout danger garde mon âme,
Ta main voudra me délivrer ; Je la remets entre tes mains ;
Sur une route de lumière, De l'ennemi qui me réclame
D'un cœur joyeux, je marcherai. Protège-moi, je suis ton bien.

Trait : *grégorien*

II
D Omi- ne, * non secúndum pec-
cá-ta nostra, quae fé-cimus nos : neque se-cúndum
in-iqui-tá-tes no- stras re- trí- bu- as no- bis.
V. Dó- mi-ne, ne memí- ne-

ris in-iqui- tá-tum nostrá-rum antiquá- rum :

ci-to antí-ci-pent nos mi-se-ri-córdi-ae tu- ae, qui a

páu- pe-res facti sumus nimis. *∇*. Ad-iuva nos, De-

us sa-lu-tá-ris no- ster : et propter gló-ri- am nó-mi-

nis tu- i, Dómi-ne, lí-be- ra nos : et propí-

ti- us esto peccá-tis no- stris, pro- pter no- men

tu- um.

Seigneur, ne nous traitez pas selon nos péchés, et ne nous punissez pas selon nos iniquités.

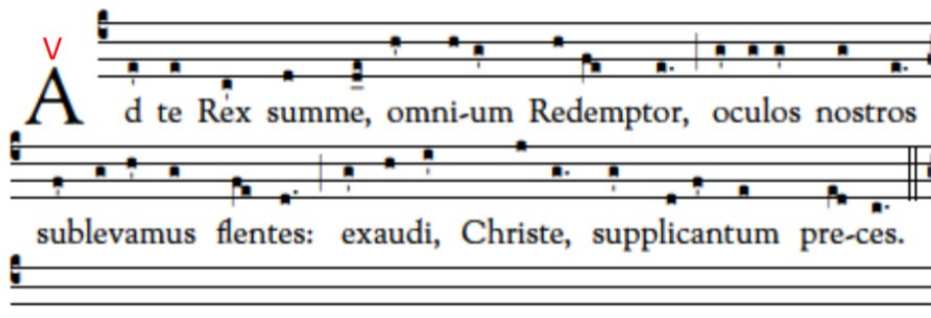
v/ Seigneur, ne vous souvenez plus de nos anciennes iniquités ; que vos miséricordes viennent en hâte au-devant de nous, car nous sommes réduits à la dernière misère.

v/ Aidez-nous, ô Dieu notre Sauveur, et pour la gloire de votre nom, Seigneur, délivrez-nous et pardonnez-nous nos péchés, à cause de votre nom.

Imposition des cendres : Attende Domine (hymne de carême)



Écoute-nous, Seigneur, et aie pitié de nous, car nous avons péché contre Toi.



r. Atténde.

Vers toi, ô souverain Roi, Rédempteur de tous les hommes, nous élevons nos yeux pleins de larmes. Écoute, ô Christ, nos prières suppliantes !

2. Dextera Pátris, lápis anguláris, Vía salútis, jánuá caeléstis, Ablue nóstri máculas delícti.

Droite du Père, pierre angulaire, voie du salut, porte du ciel, Lave les souillures de notre péché.

3. Rogámus, Déus, túam majestátem : Auribus sácris gémitus exáudi : Crímina nóstra plácidus indúlge.

Nous prions, ô Dieu, ta Majesté ; que tes oreilles saintes entendent nos gémissements ; Dans ta bonté, pardonne-nous de nos crimes.

4. Tíbi fatémur crímina admíssa : Contríto córde pándimus occúlta : Túa, Redémptor, píetas ignóscat.

Nous T' avouons les fautes commises ; d'un cœur contrit nous Te dévoilons nos péchés ; Ô Rédempteur, que ta clémence pardonne.

5. Innocens cáptus, nec repúgnans dúctus, Téstitus fálsis pro ímpiis damnátus : Quos redemísti, tu consérva, Chríste.

Arrêté innocent et emmené sans résistance, Tu as été condamné pour les pécheurs par de faux témoins ; Ô Christ, conserve ceux que tu as rachetés.

Préface de Carême n°4

Vere dignum et iustum est,
æquum et salutäre, nos tibi sem-
per et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens
æterne Deus :

Qui corporáli ieiúnio vítia cómpri-
mis, mentem élevas, virtútem
largírís et præmia : per Christum
Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam lau-
dant Angeli, adórant Domina-
tíones, tremunt Potestátes. Cæli
cælórúmque Virtútes, ac beáta
Séraphim, sócia exsultatióne con-
célebrant. Cum quibus et nostras
voces ut admítiti iúbeas, de-
precámur, súpplíci confessióne
dicéntes :

Vraiment, il est juste et bon de te
rendre gloire, de t'offrir notre ac-
tion de grâce, toujours et en tout
lieu, à toi, Père très saint, Dieu
éternel et tout-puissant :
Car tu veux, par notre jeûne et nos
privations, réprimer nos pen-
chants mauvais, élever nos esprits,
nous donner la force et enfin la
récompense, par le Christ, notre
Seigneur. C'est par lui que les
anges célèbrent ta grandeur, que
les esprits bienheureux adorent ta
gloire, que s'inclinent devant toi
les puissances d'en haut et tres-
saillent d'une même allégresse les
innombrables créatures des cieux.
A leur hymne de louange, laisse-
nous joindre nos voix pour chanter
et proclamer : Saint !

Communion : Âme du Christ

Oraison sur le peuple

Super inclinántes se tuæ maiestáti,
Deus, spíritum compuncciónis
propítius effúnde, et præmia
pæniténtibus repromíssa mise-
ricórditer conséqui mereántur. Per
Christum.

Répands, Dieu très bon, sur ceux qui
se prosternent devant ta majesté un
esprit qui les pousse à regretter leurs
fautes ; et qu'ils méritent, par ta mi-
séricorde, d'obtenir la récompense
promise à ceux qui se repentent. Par
Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Sortie : Je vous salue Marie